

NEERLEGGING-DÉPÔT

29-08-2005

REGISTR.-ENREGISTR.

16-09-2005

NR.

76.428 / 10.1149.02

11  
B

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET KOETSWERK

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA CARROSSERIE

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2005*

*Convention collective de travail du 26 mai 2005*

**1 BIJDRAGE AAN HET SOCIAAL FONDS**

**COTISATION AU FONDS SOCIAL**

In uitvoering van artikel 6 van het nationaal akkoord 2005-2006 van 26 mei 2005

En exécution de l'article 6 de l'accord national 2005-2006 du 26 mai 2005

**HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied**

**CHAPITRE I. - Champ d'application**

**Artikel 1.**

**Article 1.**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de **ondernemingen** die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het koetswerk.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder arbeiders verstaan: de **mannelijke** en vrouwelijke werklieden.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers": les ouvriers et les ouvrières.

**HOOFDSTUK II. - Bijdrage**

**CHAPITRE II. - Cotisation**

**Art. 2.**

**Art. 2.**

Overeenkomstig artikel 34 § 1 van de statuten van het "Sociaal fonds voor de **koetswerkondernemingen**", geordend door de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2005, wordt vanaf 1 januari 2006 de bijdrage gebracht op 3,54 pct. van de niet **geplafonneerde** brutolonen van de arbeiders.

Conformément à l'article 34 § 1 des statuts du "Fonds social pour les entreprises de la carrosserie", coordonnés par la convention collective de travail du 26 mai 2005, la cotisation au fonds social est fixée à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2006 à 3,54 p.c. des salaires bruts **non-plafonnés** des ouvriers.

**HOOFDSTUK III. - Inning en invordering**

**CHAPITRE II. - Perception et recouvrement**

**Art. 3.**

**Art. 3.**

De inning en invordering van de bijdragen worden door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid verzekerd bij toepassing van artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid (Belgisch Staatsblad van 7 februari 1958).

La perception et le recouvrement des cotisations sont assurés par l'**Office** national de sécurité sociale en application de l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 relative aux fonds de sécurité d'existence (Moniteur belge du 7 février 1958).

**HOOFDSTUK IV. - Slotbepalingen**

**HOOFDSTUK IV. - Dispositions finales**

**Art. 4.**

**Art. 4.**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt deze van 8 juli 2003, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende de Bijdrage aan het

La présente convention collective de travail remplace celle du 8 juillet 2003 relative à la Cotisation au fonds social, conclue au sein de la Sous-commission pari-

Sociaal fonds, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 12 mei 2004 (Belgisch Staatsblad van 23 juni 2004).

**Art. 5.**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2006 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door één van de partijen worden opgezegd mits een opzeg van zes maanden, betekend met een ter post aangetekend brief gericht aan de Voorzitter van het Paritair subcomité voor het koetswerk.

taire pour la carrosserie et rendue obligatoire par l'arrêté royal du 12 mai 2004 (Moniteur belge du 23 juin 2004).

**Art. 5.**

La présente convention collective du travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2006 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par l'une des parties moyennant un préavis de six mois, notifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.